

**1932-1933**

**HOLODOMOR**

**GENOCIDIO COMUNISTA EN UCRANIA**

## **UCRANIA - LA FRONTERA DE LA LIBERTAD**

Hace casi un siglo, los Bolcheviques no podían asegurarse la victoria ni conservar el poder sobre el vasto territorio del Imperio ruso sin controlar Ucrania, que en ese entonces era la base de los recursos para toda la región. Los Comunistas consolidaron fuerzas aplastantes para destruir a la flamante e independiente República Popular Ucraniana que acababa de crearse en 1918. Ucrania perdió esta batalla, no obstante, la lucha por la libertad siguió. El mero hecho de que los territorios ucranianos no fueron anexados ni incorporados a Rusia, sino más bien integrados bajo la República Socialista Soviética de Ucrania mostraba que la guerra dejó exhausta a ambas partes. Sin embargo, ese *status quo* fue efímero.

A fines de 1920, Iósif Stalin se convirtió en la máxima autoridad en el Kremlin y se embarcó en un ambicioso programa para construir un estado totalitario. La gente en toda la Unión Soviética se indignó y salió a protestar y se amotinó en contra de las nuevas políticas de Stalin. La promesa revolucionaria "*Tierra para los campesinos y fábricas para los trabajadores*" se convirtió en una farsa porque el estado prohibió incluso las pequeñas empresas privadas. Las tierras de los campesinos volvieron a la esclavitud, esclavitud que se revelaba a través de la confiscación de inmuebles, de las existencias y a través de las restricciones a la libertad de tránsito. Por otra parte, las sublevaciones rurales amenazaban los planes de Stalin. Más de la mitad de las protestas fueron en Ucrania. El dictador comunista diseñó una despiadada respuesta, generó una hambruna artificial.

En 1922-1933, varios millones de ucranianos perecieron luego de ser asolados por las tropas soviéticas que confiscaban no solamente el pan, sino que todo lo que fuera comestible revisando casa por casa. En junio de 1933 se morían alrededor de 24 ucranianos por minuto.

El diseño de Stalin no fue simplemente reprimir los movimientos de protesta; implicaba mucho más que eso. Los ucranianos finalmente habían logrado vivir la libertad luego de siglos de colonialismo ruso; por ende, sus protestas adquirieron una dimensión más allá de lo económico. El movimiento de liberación nacional no fue completamente eliminado a pesar de la ocupación

soviética. A modo de ejemplo, incluso los Comunistas ucranianos gestionaban sus propios programas de desarrollo que hacían hincapié en la soberanía de Ucrania, que era bien diferente a las políticas de Moscú. El renacimiento cultural ucraniano de los años 20 difundía ideas de libertad incluso dentro del marco soviético. Un refugio tan pequeño de pensamiento relativamente libre en la frontera occidental de la Unión Soviética era un obstáculo central en cuanto a la construcción de una sociedad totalitaria. Los planes de los Bolcheviques de una dominación global estaban condenados a fallar sin ese refugio. Quienes concebían un nuevo orden mundial no podían tolerar ninguna visión diferente de nadie, mucho menos de una república entera.

Ucrania fue convertida en un territorio de pruebas del imperio soviético donde la mecánica de la construcción de la ocupación y el totalitarismo fue testeada primero. Los Comunistas usaban estas prácticas. Los Comunistas usaron estas prácticas después en otros estados de Europa Central y Oriental conquistados durante el transcurso de la Segunda Guerra Mundial.

El genocidio mediante la hambruna artificial produjo mutilaciones demográficas, culturales y mentales irreversibles. No obstante, el hecho de que Stalin fracasó en términos de lograr el sometimiento de todos los ucranianos evitó que el dictador modificase la configuración del mundo libre a su antojo. Los Comunistas quedaron exhaustos después de la Segunda Guerra Mundial y de oleadas de luchas militares con los insurgentes en Ucrania occidental y de las rebeliones en los campos de trabajo del sistema Gulag.

Aún así, lograron instalar los gobiernos títere pro moscovitas en la mitad de Europa, pero no había recursos para perpetrar un genocidio similar al Holodomor o purgas masivas como el Gran Terror de 1937-1938.

Los disidentes soviéticos como por ejemplo Vasyl Stus y Yevhen Sverstyuk, le contaban al mundo lo que estaba pasando detrás de la Cortina de Hierro. Estas personas eran parte de los pocos que impedían la pérdida completa de libertad en estas tierras.

No fueron los primeros ni los últimos. Incluso durante el Holodomor, los periodistas británicos Malcolm Muggeridge y Gareth Jones escribieron artículos sobre las atrocidades de la

hambruna artificial en Ucrania. Miles de ucranianos que se escaparon de la Unión Soviética después de la Segunda Guerra Mundial, incesantemente le contaban a la gente en Europa, los Estados Unidos, Australia y los estados Africanos y Asiáticos sobre el genocidio desconocido - el Holodomor. Un sinnúmero de historiadores valientes, periodistas honestos y políticos responsables acudieron a ayudarlos. Finalmente, la Unión Soviética se vio forzada a reconocer la realidad de la hambruna incluso previo al colapso del imperio Comunista.

La verdad, que ya no podía ocultarse a pesar del blindaje informativo y que ya no podía apagarse a pesar de las millones de vidas que se cobró, se convirtió en un paso hacia la libertad. Es probable que sin la verdad, las represiones, torturas, secuestros y la opresión extrema de la libertad de expresión, hubieran continuado hasta el día de hoy.

Ucrania recuperó su independencia en 1991 y aún sigue tomando un camino enmarañado hacia la democracia, teniendo que superar las ofensivas contra los derechos humanos, la corrupción y el abuso de poder. No obstante, los ucranianos siguen siendo un puntal firme y sólido de la libertad europea. El totalitarismo se está recuperando gradualmente más al Este. La guerra en su contra es global. Se cobró un centenar de vidas durante el Euromaidán en Kyiv y, y la vida de miles de Ucranianos en una guerra contra la Rusia expansionista. Ucrania cree que el mundo no va a abandonar al pueblo valiente y comprometido, que no va a quedarse callado respecto a los crímenes rusos contra un país libre. Nuestro mensaje para con el mundo es la libertad. Vamos a luchar y defender la libertad.

**Volodymyr  
Viatrovych**

*Historiador, Director del Instituto  
Ucraniano de la Memoria Nacional*

# CONTEXTO HISTÓRICO DEL HOLODOMOR

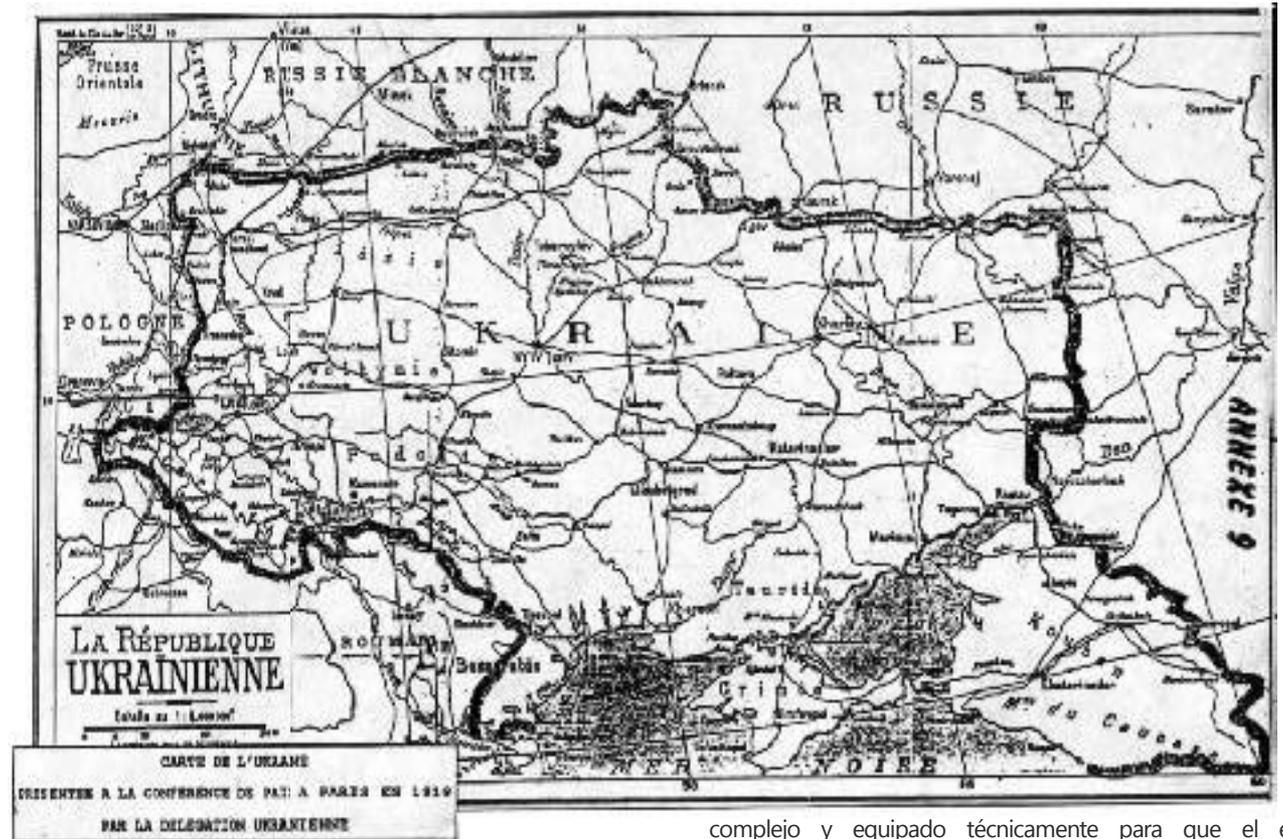
## ¿QUÉ?

Holodomor es un término ucraniano que significa matar de hambre. Es el nombre atribuido a la tragedia nacional de 1932 -1933 que se cobró millones de vidas. La hambruna no surgió como resultado de desastres naturales como una sequía o la pérdida de la cosecha. Fue parte de una política deliberada del régimen comunista cuyo objetivo era la eliminación física de los ucranianos. De acuerdo a la Convención para la prevención y la sanción del delito de genocidio, documento de Naciones Unidas aprobado en 1948, esta política constituyó un crimen de lesa humanidad.

## ¿POR QUÉ?

Después de la Revolución de Octubre de 1917, los Comunistas lograron tomar el poder en la mayoría de las áreas del ex Imperio ruso. Particularmente, ocuparon la flamante República Popular Ucraniana que acababa de conseguir su independencia luego de una brutal lucha de varios años. Los Comunistas se aseguraron el control sobre Ucrania otorgándole algunas concesiones al movimiento nacional ucraniano en el ámbito de la cultura y por otra parte, constituyendo un régimen títere Comunista, la República Socialista Soviética de Ucrania. Los ucranianos aprovecharon esta autonomía cultural. En los años 20, Ucrania experimentó un rápido desarrollo de la cultura moderna con orientación europea. Los ucranianos crearon un sistema nacional de educación basado en la idea de Ucrania como un actor económico independiente.

A partir de fines de 1920, las autoridades Comunistas consolidaron su poder y lanzaron una ofensiva contra el alzamiento cultural ucraniano. Stalin se embarcó en un programa de industrialización acelerada. La meta primordial era crear un poderoso ejército militar industrial



ESTADO UCRANIANO EN 1919.



MYKOLA KHVYLOVY, ESCRITOR UCRANIANO, LANZÓ EL ESLOGAN "¡LEJOS DE MOSCÚ!" EN LOS AÑOS 20. EN 1933 SE SUICIDÓ COMO PROTESTA CONTRA LAS POLÍTICAS ESTALINISTAS DE OPRESIÓN.

complejo y equipado técnicamente para que el estado Comunista pueda dominar la escena internacional. Stalin eliminó todo tipo de oposición a su autoridad a través de un poderoso aparato represivo.

Si bien Ucrania gozó solamente de un breve periodo de independencia, entre 1917-1921, existía una feroz resistencia contra el Comunismo. Había una élite formada en base a la cultura ucraniana y además un campesinado económicamente independiente con una fuerte conciencia nacional. El régimen Estalinista percibió el tema ucraniano como una amenaza existencial para la Unión Soviética, y optó por una táctica horrorosa - la muerte por inanición.

**MÁS DE 352 MIL HOGARES FUERON ELIMINADOS EN UCRANIA, ATERRORIZANDO ALREDEDOR DE 1,5 MILLIÓN DE PERSONAS.**

### **¿CÓMO?**

El comienzo del Holodomor fue originado por los Comunistas de Moscú dirigidos por Stalin allá en los años 20.

**En enero de 1928**, los Comunistas introdujeron requisas forzosas de grano. El estado le arrebatava la mayoría (o incluso toda) la cosecha de granos a los campesinos a precios muy abarataados. A su vez, el régimen inició una campaña en contra una categoría de campesinos adinerados denominados *kulaks*. La llamada *deskulakización* contemplaba la confiscación de bienes, tierras y el desalojo a la fuerza de los campesinos. La mayoría había sido deportada a Siberia.

EXPULSANDO A *KULAKS* DE SUS CASAS EN LA REGIÓN DE DONETSK A PRINCIPIOS DE 1930



**«EN EL ATARDECER DEL DOMINGO DIO A LUZ A DOS NIÑAS. EL JUEVES FUERON EXPULSADOS DE SU CASA, TOMARON A LAS BEBÉS Y LAS ARROJARON EN LA NIEVE. DIJERON QUE NO TENÍAMOS DERECHO A SACAR NADA DE LA CASA. Y ELLA, CON UN PEQUEÑO A SU LADO, LES GRITA “¿Y DÓNDE SE SUPONE QUE DEBO A PONER A ESAS DOS?” ENTONCES LE DIJERON QUE TOMASE DOS ALMOHADAS ASÍ QUE FUE A SACARLAS, ELLOS LA ACOMPAÑARON, Y PUSIERON LAS ALMOHADAS EN LA NIEVE Y ELLA PUSO A LAS NIÑAS SOBRE LAS ALMOHADAS. LE DIJERON AL CONCEJO MUNICIPAL QUE NO TENÍA DERECHO A DEJAR QUE NADIE ENTRE A LA CASA”.**

TESTIMONIO DE UN TESTIGO PRESENCIAL ANTE EL COMITÉ DEL CONGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS ENTREVISTA SW73

**“CUANDO ME ARRESTARON, ME MANTUVIERON EN PRISIÓN DURANTE CASI UN AÑO... AFIRMABAN QUE YO ERA MIEMBRO DE LA UVO [ANTI-COMUNISTA] (LA ORGANIZACIÓN MILITAR UCRANIANA, Y DESPUÉS DE LA POV [ANTI-COMMUNIST] (LA ORGANIZACIÓN MILITAR POLACA). Y TODO PORQUE YO ENSEÑABA EN EL INSTITUTO UCRANIANO Y EL POLACO QUEDABA CERCA. ENTONCES DIJERON QUE YO ERA UN OFICIAL, Y YO LES DIJE QUE NO PODÍA SER UN OFICIAL COMO LO DEMUESTRA MI AÑO DE NACIMIENTO, YO EN ESE ENTONCES ERA UN NIÑO”.**

TESTIMONIO DE UN TESTIGO PRESENCIAL ANTE EL COMITÉ  
DEL CONGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
ENTREVISTA LH 57



CONFISCACIÓN DEL GANADO  
PARA CREAR LOS KOLJOSES,  
REGIÓN DE DONETSK, A  
PRINCIPIOS DE 1930

**En 1929 los Comunistas iniciaron una campaña de colectivización masiva.** Granjas privadas independientes fueron obligadas a unirse a una granja colectiva estatal, también llamada el *koljós*. A los miembros de las granjas colectivas se les tenía prohibido beneficiarse de lo producido por su trabajo.

La colectivización forzosa provocó protestas masivas y alzamientos en toda Ucrania Soviética. **Durante 1930 hubo más de 4000 demostraciones masivas contra el estado en Ucrania.** Según los historiadores, cerca de 1,2 millones de campesinos participaron en las protestas. La resistencia fue brutalmente eliminada. Para octubre de 1931, el 68% de las granjas y el 72% de la tierra de cultivo ya habían sido colectivizadas y estatizadas.



AGENTES DE LA KGB CON  
GRANO CONFISCADO  
KHERSON, 1932

Las granjas colectivas e individuales quedaron devastadas luego de las requisas de grano en 1931. En la primavera de 1932, más de 100 ucranianos fallecieron de inanición. Las pérdidas masivas de vidas podrían haberse evitado. Era crucial reconsiderar la excesiva requisas de granos, declarar a las regiones afectadas por la hambruna, zonas bajo una tragedia humanitaria, y lanzar un programa de ayuda a gran escala.

Por el contrario, la táctica de los Comunistas fue aún más despiadada; condujo al genocidio.

**Julio 1932** - Las autoridades soviéticas imponen planes deliberadamente exagerados e incumplibles de confiscación de granos a los hogares ucranianos.

**7 de agosto, 1932** - Se aprueba la resolución de "la protección de la propiedad socialista". Conocida popularmente como la Ley de las cinco espigas porque fue usada para encarcelar a cualquier persona que recogiese tan sólo un puñado de granos o "espiguillas" caídas en el campo después de que toda la cosecha se hubiera recogido y contabilizado oficialmente.

**"DOS MUJERES FUERON AL CAMPO EN LA PRIMAVERA A RECOGER ESPIGUILLAS ENEGRECIDAS QUE HABÍAN QUEDADO DE LA NIEVE. ESAS ESPIGUILLAS ESTABAN QUEMADAS; LAS RECOGIERON Y FUERON DETENIDAS EN EL CAMINO Y DEPORTADAS A SIBERIA 10 AÑOS".**

TESTIMONIO DE UN TESTIGO PRESENCIAL ANTE EL COMITÉ  
DEL CONGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
ENTREVISTA LH 36

**Octubre 1932** Vyacheslav Molotov, Jefe del gobierno soviético, llegó a Ucrania desde Moscú con una comisión especial de confiscación de granos. Su misión era intensificar las represiones e incrementar la expropiación de granos a los campesinos ucranianos.

**18 de noviembre, 1932** - Se implementan las multas en Ucrania. Se le confisca todo el alimento y el ganado a los hogares con "deudas pendientes" consecuencia de los exagerados e incumplibles planes de confiscación de granos.

**HO  
LODO  
MOR**

Ese mismo mes, las autoridades soviéticas organizaban equipos especiales para registrar y confiscar alimentos y ganado de las casas particulares. La campaña incluía todo el personal policial, las agencias de seguridad y los miembros locales del Partido Comunista y de la Juventud Comunista.

UN GRUPO DE  
COMUNISTAS CON  
GRANOS CONFISCADOS.  
REGIÓN DE DONETSK, 1932

**"LOS 'ACTIVISTAS' ENTRABAN A BUSCAR EL PAN. ERA UN EQUIPO ORGANIZADO POR LOS COMUNISTAS. TODOS TENÍAN PALOS. REVISABAN LA CASA, HURGANDO CON PALOS Y MACHACANDO A MASAZOS EN BUSCA DE PAN OCULTO. CUANDO LO ENCONTRABAN, TE EXILIABAN INMEDIATAMENTE POR OCULTAR PAN".**

TESTIMONIO DE UN TESTIGO PRESENCIAL ANTE EL COMITÉ  
DEL CONGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
ENTREVISTA LH52



**“DURANTE NOVIEMBRE Y DICIEMBRE DE 1932, SE LLEVARON TODO EL GRANO, LAS PAPAS, ABSOLUTAMENTE TODO, INCLUSO LOS POROTOS Y TODO LO QUE HABÍA EN EL ÁTICO, POR EJEMPLO PEQUEÑAS PERAS SECAS, MANZANAS, CEREZAS”.**

TESTIMONIO DE UN TESTIGO PRESENCIAL ANTE EL COMITÉ  
DEL CONGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
ENTREVISTA LH 63



Se implementa un “régimen de pizarrón” similar al de las pizarras de la infamia en toda Ucrania Soviética. Si un poblado o un distrito aparecía en el pizarrón, inmediatamente se implementaba un bloqueo militarizado, que usualmente era sinónimo de una sentencia de muerte para sus habitantes.

**Fines de noviembre 1932** - las agencias de seguridad soviéticas diseñaron una operación secreta para neutralizar a cualquiera que pudiese llegar a oponerse a las requisas del pan. La operación abarcaba 243 distritos ucranianos.

**Principios de Diciembre, 1932** - Comienza la segunda etapa del matar de hambre. El régimen comunista acusa a los ucranianos de sabotear las requisas de grano y de conspiración y levantamiento. Los dirigentes soviéticos Lazar Kaganovich y Pavel Postyshev llegaron desde Moscú para incrementar la confiscación de granos.

LA CONFISCACIÓN DE  
GRANOS A LOS CAMPESINOS  
EN LA REGIÓN DE DONETSK,  
A PRINCIPIOS DE 1930



UNA PATRULLA ESPECIAL  
DIRIGIDA POR LA KGB BUSCA  
RESERVAS ESCONDIDAS,  
MYKOLAIV, DICIEMBRE 1932

**14 de diciembre, 1932** – El Comité Central del Partido Comunista y el Concejo de Comisarios del Pueblo de la Unión Soviética adoptaron una resolución secreta “Sobre la confiscación de granos en Ucrania, el Cáucaso Norte y la Región Occidental”. Autorizaba la eliminación de escuelas ucranianas en la región rusa que rodea al río Kubán y la persecución masiva de intelectuales ucranianos.

La resolución confirma, una vez más, que la hambruna artificial se centró en destruir la identidad nacional ucraniana.

**Fines de diciembre 1932** – Se llevaron todo el aprovisionamiento de granos e incluso semillas de los poblados ucranianos.

**“...LOS EQUIPOS IBAN A LAS GRANJAS COLECTIVAS Y A LAS PROPIEDADES PRIVADAS. SE LLEVABAN TODO LO QUE TENÍAN. SI ENCONTRABAN UN PUÑADO DE MIJO, SE LO LLEVABAN. SI ENCONTRABAN UN PUÑADO DE ZAPALLOS, SE LO LLEVABAN. Y SI HABÍA COL, BETARRAGAS ENCURTIDAS, PAPAS EN EL SÓTANO, SE LO LLEVABAN TODO”.**

TESTIMONIO DE UN TESTIGO PRESENCIAL ANTE EL COMITÉ  
DEL CONGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
ENTREVISTA LH 08

**1 de Enero, 1933** - el Comité Central del Partido Comunista adopta una resolución especial para aplicar brutales represiones contra cualquiera que no entregue el pan. Registros masivos privan a los campesinos de sus últimas reservas de alimento, sellando su destino a una muerte lenta por inanición.

ÍNDICE DE  
FALLECIMIENTOS  
EN JUNIO DE 1933

UCRANIA:

**POR  
DÍA**

- 34.560 PERSONAS

**POR**

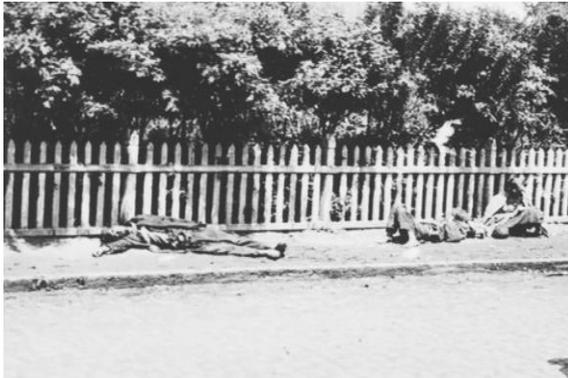
**HORA**

- 1440 PERSONAS

**POR**

**MINUTO**

- 24 PERSONAS



**Enero 22, 1933** - Iósif Stalin emite una orden que prohíbe a los granjeros de los territorios golpeados por la hambruna en Ucrania y la región rusa que rodea al río Kubán, huir a otras áreas de la Unión Soviética.

En las primeras seis semanas de haberse emitido esta orden más de 186 mil campesinos fueron obligados violentamente a dejar sus hogares, quedando condenados a morir de inanición.

**Junio 1933** - el número de muertes en Ucrania alcanzó su peor momento. De acuerdo a los demógrafos, más de 1 millón de personas murieron de hambre en junio.



CALLES DE JÁRKIV  
LA CAPITAL DE LA REPÚBLICA  
SOCIALISTA SOVIÉTICA DE  
UCRANIA EN LA PRIMAVERA  
DE 1933.

**“SALIENDO DE JÁRKIV, DONDE TERMINA LA FRONTERA UCRANIANA, LA GENTE NO MORÍA DE HAMBRE. NUESTROS UCRANIANOS IBAN ALLÍ, Y LOS DE LA KGB ESTABAN ALLÍ, A LA ESPERA, PARA VERIFICAR QUIÉNES ERAN Y DE DÓNDE VENÍAN Y SE LLEVABAN A LA GENTE A SIBERIA. POR OTRA PARTE, HABÍA ALTERCADOS EN LA FRONTERA PORQUE NO SE NOS PERMITÍA CRUZARLA; COMO PODRÁ VER, SUPUESTAMENTE, VIVIMOS EN UN ESTADO PERO NO SE NOS PERMITE IRNOS”.**

TESTIMONIO DE UN TESTIGO PRESENCIAL ANTE EL COMITÉ  
DEL CONGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
ENTREVISTA SW 10

**Agosto 1933** - El Buró Político del Comité Central del Partido Comunista resolvió establecer un Comité de Reubicación de la Unión Soviética para reubicar a los granjeros colectivos de Rusia y Bielorrusia en poblados ucranianos donde todos morían a causa de la hambruna. Para fines de 1933, más de 100 mil personas habían sido reubicadas.



**“EN LA REGIÓN DE POLTAVA, CERCA DE KYIV, TAMBIÉN HABÍA POBLADOS, DONDE TODOS MORÍAN; HAN ENVIADO A RUSOS A ESE LUGAR. A LOS UCRANIANOS PROVENIENTES DE OTROS LADOS NO LOS REUBICABAN ALLÍ, SÓLO A LOS VERDADEROS RUSOS [ÉTNICOS]”.**

TESTIMONIO DE UN TESTIGO PRESENCIAL ANTE EL COMITÉ  
DEL CONGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
ENTREVISTA SW01 SW02

UN POBLADO EN LA  
REGIÓN DE JÁRKIV EN  
EL VERANO 1933

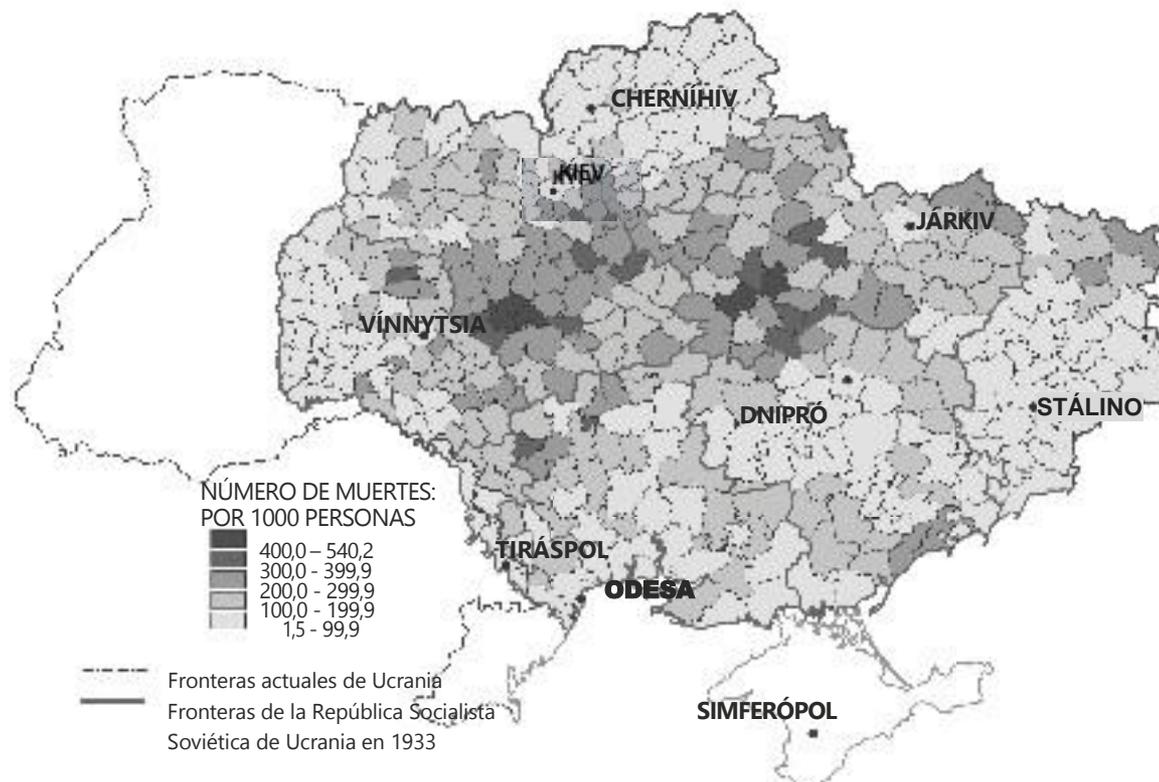
**1933** - El régimen Comunista desplegó represiones políticas masivas bajo el pretexto de combatir el nacionalismo burgués ucraniano. Su magnitud es similar a la magnitud represiva durante el Gran Terror de 1937-1938. De acuerdo a datos oficiales, más de 124 mil personas fueron arrestadas en Ucrania en 1933, un número mayor a las purgas políticas de 1938. Entonces el Jefe Comunista de la República Socialista Soviética de Ucrania Pavel Postyshev dijo que 1933 fue “el año en que la contrarrevolución nacionalista fue derrocada”.

**HO  
LODO  
MOR**

## CONSECUENCIAS DEL GENOCIDIO

Estos terribles crímenes y la política deliberada de ocultar sus consecuencias hizo que fuera imposible calcular el número exacto de personas inocentes que murieron a causa de la hambruna en 1932-1933. Las investigaciones del Instituto de Demografía y Ciencias Sociales "Mykhailo Ptukh" de la Academia Nacional de Ciencias de Ucrania calcularon **que Ucrania perdió 4,5 millones de personas a causa del Holodomor. A saber, fallecieron 3,9 millones de personas y 600 mil bebés murieron prematuramente.**

TOTAL DE VÍCTIMAS DIRECTAS DE LA POBLACIÓN A CAUSA DE LA HAMBRUNA / 1000 POR RAIÓN EN UCRANIA PARA 1933 (BASADO EN EL MATERIAL DEL PROYECTO "LA GRAN HAMBRUNA" (THE GREAT FAMINE PROJECT) DEL INSTITUTO UCRANIANO DE INVESTIGACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE HARVARD)



**HO  
LODO  
MOR**



UNA NIÑA UCRAINIANA EN 1933

La característica más escalofriante del Holodomor fue el alto índice de muertes de niños. En muchas regiones ucranianas, alrededor de dos tercios de los niños no llegaron a la escuela en septiembre de 1933.

Los comunistas hicieron del hambre un arma para matar ucranianos a gran escala. Esto mutiló la demografía natural por décadas y además provocó cambios morales y psicológicos en la conciencia pública. El hambre socavó el modo de vida tradicional de los ucranianos.

Como resultado del Holodomor, la sociedad ucraniana quedó traumatizada, y en gran parte lo sigue estando, al igual que otras sociedades que han sido víctimas de genocidio. Decenas de millones de sobrevivientes padecieron un sufrimiento insoportable y no pudieron recuperarse del todo de sus experiencias. Se les quebró su capacidad de resistencia y durante décadas les quedó el temor de que volviera la hambruna, causando la pérdida de confianza e iniciativa. El trauma de la hambruna fue transmitido de padres a hijos a nivel consciente e inconsciente.



LAS AFUERAS DE  
JÁRKIV, VERANO 1933.

No obstante, el régimen Comunista no logró transformar del todo a los ucranianos en el *homo sovieticus* (*el hombre soviético*). La lucha de los ucranianos por la libertad continuó mucho después de la tragedia de 1932-1933 y finalmente, el 24 de agosto de 1991 Ucrania declaró su independencia. Más del 90 por ciento de los ucranianos aceptó la decisión.

## LA LUCHA POR LA VERDAD

A partir de 1933, el régimen de Stalin estableció un sistema elaborado de ocultamiento de la verdad sobre sus crímenes y de eliminación de cualquier información sobre la situación verdadera en Ucrania. No obstante, algunos reporteros de Occidente lograron atravesar la Cortina de Hierro y revelaron los verdaderos hechos de los crímenes Comunistas al mundo entero.

En Marzo de 1933, el periodista británico Malcolm Mugger viajó a Ucrania y publicó artículos sobre lo que estaba pasando en *The Manchester Guardian*.



GARETH JONES: «EN CADA POBLADO RECIBÍA LA MISMA INFORMACIÓN – CONCRETAMENTE, QUE MUCHOS SE ESTABAN MURIENDO A CAUSA DE LA HAMBRUNA Y QUE CERCA DE CUATRO QUINTOS DEL GANADO Y LOS CABALLOS HABÍAN PERECIDO. UNA FRASE SE REPETÍA TANTO QUE SE ME QUEDÓ GRABADA COMO UNA PATÉTICA MONOTONÍA Y ERA “VSE PUKHLI” (TODOS ESTAN HINCHADOS, ES DECIR A CAUSA DEL HAMBRE); Y HABÍA UNA PALABRA QUE MEMORICÉ PORQUE LA REPETÍAN EN CADA CHARLA Y ESA PALABRA ERA “GOLOD” ES DECIR ‘HAMBRE’ O ‘HAMBRUNA’ NI TAMPOCO SE ME VAN A OLVIDAR LOS ESTÓMAGOS HINCHADOS DE LOS NIÑOS EN LAS CABAÑAS DONDE DORMI». *THE MANCHESTER GUARDIAN*, MAYO 8 1933 “THE PEASANTS IN RUSSIA, EXHAUSTED SUPPLIES” (“LOS CAMPESINOS EN RUSIA, PROVISIONES AGOTADAS”).

Asimismo, Gareth Jones un reportero galés publicó sus artículos sobre el Holodomor para lectores británicos, norteamericanos y alemanes.



MALCOLM MUGGERIDGE: «“HAMBRE” ERA LA PALABRA QUE MÁS ESCUCHABA. LOS CAMPESINOS ROGABAN PARA SUBIRSE AL TREN Y LLEGAR A OTRA ESTACIÓN, A VECES CON LOS CUERPOS HINCHADOS - UNA IMAGEN CHOCANTE - POR NO COMER» [“THE SOVIET AND THE PEASANTRY AN OBSERVER'S NOTES. II. HUNGER IN THE UKRAINE. WRETCHED CULTIVATORS - “EL SOVIÉT Y EL CAMPESINADO NOTAS DE UN OBSERVADOR II. HAMBRE EN UCRANIA, AGRICULTORES PENOSOS”].

El 29 de septiembre de 1933 Johan Ludwig Mowinckel, el Primer Ministro noruego y Presidente de la Sociedad de las Naciones, inició el debate sobre la hambruna de Ucrania Soviética en una reunión del Consejo de la Sociedad de las Naciones. El Consejo presentó el tema ante el Comité Internacional de la Cruz Roja. Pero Moscú rechazó la ayuda humanitaria propuesta para las personas que se morían de hambre.



JOHAN LUDWIG MOWINCKEL

En Octubre de 1933, Theodor Innitzer, Arzobispo de Viena estableció un comité de asistencia alimentaria diseñado para brindar ayuda humanitaria a la gente de Ucrania Soviética.



ARZOBISPO THEODOR INNITZER: «SEGUIR PERMANECIENDO EN SILENCIO HARÍA AL MUNDO CIVILIZADO CADA VEZ MÁS RESPONSABLE DE LA HAMBRUNA MASIVA. SIGNIFICA QUE SERÍAMOS CULPABLES DE PERMITIR LA INANICIÓN, EL INFANTICIDIO Y EL CANIBALISMO DE HOMBRES Y MUJERES EN LA UNIÓN SOVIÉTICA CUANDO OTRAS ZONAS DEL MUNDO TIRAN SUS GRANOS Y SUS ALIMENTOS EXCEDENTES».

En 1934, el escritor ucraniano Ulas Samchuk escribió su novela "Maria" - la primera obra de ficción sobre el Holodomor en Ucrania.



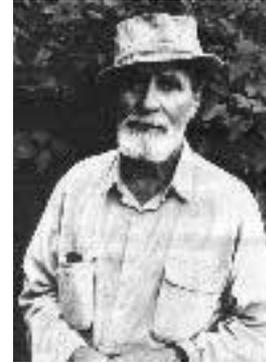
ULAS SAMCHUK: «MARIA VIGILA A SU NIÑO Y PIENSA: "VAS A MORIR, PEQUEÑO MÍO. HAY DEMASIADO POCO PAN EN EL MUNDO PARA TI... DEMASIADO POCO PAN..."»

Después de la Segunda Guerra Mundial, las primeras reminiscencias, memorias e investigaciones sobre el Holodomor fueron publicadas en Europa y Norte América. Los ucranianos que padecieron personalmente el Holodomor que después emigraron a Occidente empezaron a publicar sus investigaciones y recopilaciones de pruebas. Fue un trabajo en conjunto de sobrevivientes y académicos y personajes públicos y políticos de Occidente, sobre todo norteamericanos, con el objetivo de conmemorar a las víctimas del Holodomor. En 1953, el abogado estadounidense Raphael Lemkin, autor del término *genocidio*, describió al Holodomor como un "clásico ejemplo de genocidio".



RAPHAEL LEMKIN: «Y SIN EMBARGO, SI EL PROGRAMA SOVIÉTICO LOGRA SU OBJETIVO POR COMPLETO, SI LA INTELIGENTIA, LOS SACERDOTES Y LOS CAMPESINOS PUEDEN SER ELIMINADOS, UCRANIA HABRÁ MUERTO, SERÁ COMO SI TODO UCRANIANO HUBIESE SIDO ASESINADO, PORQUE UCRANIA HABRÁ PERDIDO ESA PARTE DE ELLA QUE HA CONSERVADO Y DESARROLADO SU CULTURA, SUS CREENCIAS, SUS IDEAS EN COMÚN QUE LA HAN GUIADO Y LE HAN DADO SU ALMA, LA QUE, EN RESUMIDAS CUENTAS, LA CONVIRTIÓ EN UNA NACIÓN, A DIFERENCIA DE UNA MASA DE GENTE ».

En 1963, Zhovtyi Knyaz [*The Yellow Prince* - ("El príncipe amarillo")] escrita por Vasyl Barka se publica en Nueva York. Hoy, esta novela es la obra de ficción más famosa sobre la Hambruna de Terror de 1932-1933.



VASYL BARKA: «EN EL PUEBLO DE KLENOTOCHI LA GENTE SE MORÍA, COMO EN EL RESTO DE UCRANIA. LE SACAN EL PAN Y TODO TIPO DE ALIMENTO, AL MISMO TIEMPO QUE SON ABANDONADOS A ENFRENTARSE A LA MUERTE INEXORABLE. EL ESTADO ACTUABA COMO EL ARCHIENEMIGO DE LA GENTE; USABA LA FUERZA EN CONTRA DE LAS PERSONAS Y LE PRIVABA, ENTRE OTRAS COSAS, DE LA LIBERTAD DE GANARSE LA VIDA. LA SITUACIÓN ES AÚN PEOR A LO QUE SE VIVIÓ DURANTE EL BROTE BUBÓNICO».

Los eventos dedicados a conmemorar el 50º aniversario del Holodomor fueron decisivos en preservar la memoria de la tragedia. Se realizaron en 1983, principalmente en los Estados Unidos y Canadá, consiguiendo la atención internacional. En ese entonces, se erigió el primer monumento a las víctimas del Holodomor de 1932-1933 en la Ciudad de Edmonton, Canadá.



EL MONUMENTO AL CÍCULO ROTO DE LA VIDA EN EDMONTON. TIENE GRABADA LA SIGUIENTE INSCRIPCIÓN: «EN MEMORIA DE LOS MILLONES QUE FALLECIERON EN EL GENOCIDIO DE LA HAMBRUNA PLANIFICADA EN UCRANIA POR EL RÉGIMEN SOVIÉTICO».

En 1984, el Congreso de los Estados Unidos constituyó la Comisión de la Hambruna de Ucrania, formada por dos senadores y cuatro miembros de la Cámara de Representantes. El historiador norteamericano James E. Mace fue designado director ejecutivo de la Comisión. En base a testimonios de testigos presenciales y a las investigaciones de sus integrantes, la Comisión llegó a la siguiente conclusión: «Iósif Stalin y sus colaboradores cometieron genocidio contra los ucranianos en 1932-1933». El Congreso de los Estados Unidos aprobó el Informe en 1988.



EN 1933, JAMES MACE SE MUDÓ A UCRANIA. DIJO LO SIGUIENTE RESPECTO A SÍ MISMO: «FUI ELEGIDO POR VUESTROS MUERTOS. UNO NO PUEDE ESTUDIAR EL HOLOCAUSTO SIN HACERSE PARCIALMENTE JUDÍO Y UNO NO PUEDE ESTUDIAR LA HISTORIA DEL HOLODOMOR SIN HACERSE AL MENOS PARCIALMENTE UCRANIANO». MACE FALLECIÓ EL 3 DE MAYO DE 2004.

En 1986, el historiador norteamericano Robert Conquest publicó su libro *“La cosecha del dolor”* (“The Harvest of Sorrow”) que atrajo la atención de la comunidad académica occidental y del público en cuanto al Holodomor.



EL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS GEORGE W. BUSH CONDECORANDO A ROBERT CONQUEST CON LA CON LA MEDALLA PRESIDENCIAL DE LA LIBERTAD, 2005.

## HOLODOMOR

En 1988, el Congreso Mundial de Ucranianos Libres constituyó la Comisión Internacional de Juristas para investigar la evidencia del Holodomor de 1932-1933, sus orígenes, consecuencias y organizadores. La Comisión incluía a abogados muy preparados, expertos en Derecho penal internacional provenientes de Suecia, el Reino Unido, Argentina, Bélgica, Francia, los Estados Unidos y Canadá. Los miembros de la Comisión concluyeron que el Holodomor de 1932-1933 fue un acto de genocidio contra la nación ucraniana.

EN NOVIEMBRE DE 2015 SE INAUGURÓ EN WASHINGTON D.C. UN MONUMENTO EN CONMEMORACIÓN A LAS VÍCTIMAS DEL HOLODOMOR DE 1932-1933.

Todas estas revelaciones finalmente presionaron a la Unión Soviética a tener que admitir la verdad sobre la Hambruna de Terror de 1932 - 1933. En 1988 - 1989, previo al colapso de la Unión Soviética, se instauraron los primeros monumentos a las víctimas del Holodomor en la región de Kyiv y Járkiv



## CRIMEN CONDENADO

Luego de restaurar la independencia de Ucrania en 1991, académicos ucranianos aprovecharon la oportunidad para estudiar el Holodomor. En 1993, se conmemoró el aniversario del Holodomor a nivel nacional por primera vez, 60 años después de la tragedia.

En 1998, el Decreto del presidente de Ucrania dispuso el Día de Conmemoración de las Víctimas del Holodomor. Se honra todos los años el cuarto sábado del mes de noviembre. Ese día, en cuanto oscurece, los ucranianos prenden velas en sus ventadas en memoria de todos los asesinados a causa de la hambruna.

En 2003, en el 70º aniversario del Holodomor, la Rada Suprema de Ucrania emitió una Resolución en la cual se reconoce oficialmente a este crimen como un acto de genocidio del Pueblo Ucraniano. Ese mismo año, el Senado y la Cámara de Representantes del Congreso de los Estados Unidos aprobaron una Resolución reconociendo oficialmente al Holodomor en Ucrania como un acto de terror y exterminio dirigido contra la nación ucraniana. En 2006, La Rada Suprema de Ucrania aprobó una ley reconociendo al Holodomor como un genocidio contra el pueblo ucraniano. En noviembre de 2008, se erigió el Museo Nacional «Museo de la Memoria de las Víctimas del Holodomor» en Kyiv.

En 2009, El Servicio de Seguridad de Ucrania inició una causa penal por la hambruna en Ucrania basándose en la presencia de las características típicas de un genocidio. En enero de 2010, el Tribunal de Apelaciones de Kyiv reconoció los hechos de 1932-33 como un acto de genocidio organizado por Iósif Stalin y su entorno.

En 2015 el Parlamento ucraniano adoptó una ley especial que condenó al régimen totalitario Comunista, junto con el régimen de los Nazis. A través de su siguiente ley, el Parlamento ha dado acceso pleno a que se abran todos los documentos de archivo del régimen punitivo soviético para garantizar que el pasado, como la historia del Holodomor no vuelva nunca más a estar sujeto a la censura y las manipulaciones.

Hoy en día, siguen los debates sobre el Holodomor tanto en Ucrania como en los Estados Unidos. Entre la lista de prestigiosas universidades y académicos que participan en los Estudios sobre el Holodomor se encuentra el Instituto Ucraniano de Investigación de la Universidad de Harvard; el Instituto Canadiense de Estudios Ucranianos de la Universidad de Alberta; Andrea Graziosi (Italia) Nicolas Werth y



EL MUSEO NACIONAL «MUSEO DE LA MEMORIA DE LAS VÍCTIMAS DEL HOLODOMOR» SE CONVIRTIÓ EN EL SÍMBOLO MÁS RECONOCIBLE DE LA MEMORIA DEL GENOCIDIO COMUNISTA CONTRA LOS UCRANIANOS.

Stephane Courtois (Francia), Roman Serbyn (Canadá), Norman Naimark, Mark von Hagen, Timothy Snyder, Alexander Motyl y Bohdan Klid (EE.UU.).

En Noviembre de 2015, se inauguró un monumento conmemorando a las víctimas del Holodomor de 1932-1933 en Washington D.C.

**HO  
LODO  
MOR**



UKRAINE CRISIS  
"The Justice for"



ADMINISTRATION  
OF THE PRESIDENT  
OF UKRAINE

[WWW.MEMORY.GOV.UA](http://WWW.MEMORY.GOV.UA)